



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General

9 September 2014

Russian

Original: English

**Подготовительный комитет Конференции Организации  
Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому  
развитию (Хабитат-III)**

**Первая сессия**

Нью-Йорк, 17 и 18 сентября 2014 года

Пункт 4 предварительной повестки дня \*

**Подготовка к Конференции: доклад Генерального секретаря Конференции о ходе  
работы**

### **Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию**

#### **Доклад Генерального секретаря Конференции**

##### *Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюций 66/207, 67/216 и 68/239. Он содержит описание работы, проводившейся на национальном, региональном и международном уровнях до начала первой сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III). В нем также представлена информация о деятельности, которую предлагается осуществить в период с 2014 по 2016 годы по четырем направлениям: знания, участие, политика и мероприятия.

\*

A/CONF.226/PC.1/1/Rev.1.

## **I. Введение**

1. В своей резолюции 66/207 Генеральная Ассамблея постановила созвать в 2016 году в рамках двадцатилетнего цикла (1976, 1996 и 2016 годы) Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III). Целью Конференции будет укрепление приверженности на глобальном уровне делу устойчивой урбанизации, основное внимание в ходе которой должно быть уделено вопросам осуществления «Новой программы развития городов», и Конференция и подготовка к ней должны быть проведены максимально открытым для участия, эффективным, результативным и оптимальным образом.
2. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея особо отметила, что проведение Конференции и подготовка к ней должны быть увязаны со сроками проведения двадцатой четвертой и двадцать пятой сессий Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и шестой и седьмой сессий Всемирного форума по вопросам городов, что позволит полностью использовать возможности запланированных заседаний, и рекомендовала очередным региональным конференциям на уровне министров по вопросам жилья и городского развития и другим соответствующим совещаниям групп экспертов поддержать мероприятия по линии подготовительного процесса.
3. Резолюцией 67/216 Генеральная Ассамблея учредила Подготовительный комитет для подготовки Конференции и постановила, что он проведет до открытия Конференции три сессии. Первая сессия Подготовительного комитета продолжительностью в два дня состоится в Нью-Йорке в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вторая сессия Подготовительного комитета продолжительностью в три дня будет проведена в 2015 году в Найроби в связи с проведением двадцать пятой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат. Место и сроки проведения третьей заключительной сессии Подготовительного комитета, а также сроки, формат и организационные аспекты Конференции будут рассмотрены не позднее, чем на шестьдесят девятой сессии, до конца 2014 года.
4. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/216 рекомендовала всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая органы местного самоуправления, основные группы, перечисленные в Повестке дня на XXI век, соответствующие фонды и программы, региональные комиссии и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, вносить эффективный вклад и принимать активное участие на всех этапах процесса подготовки и в проведении самой Конференции.
5. Она также просила Генерального секретаря Конференции вносить в Подготовительный комитет предложения по улучшению участия органов местного самоуправления и других заинтересованных сторон в процессе подготовки и проведения самой Конференции, используя для этого положительный опыт применения правил и процедур Совета управляющих ООН-Хабитат и организационные механизмы Хабитат-II, позволившие привлечь все стороны к участию в этой Конференции.
6. В настоящем докладе содержится информация о мероприятиях, проведенных секретариатом в рамках подготовки к Конференции, и представлены предложения по улучшению участия местных органов власти и других заинтересованных сторон в процессе подготовки и в проведении самой Конференции. Он также содержит общий план работы, которую предстоит проделать в период с сентября 2014 года по 2016 год.

## **II. Консультации и вклад в период с 2012 по 2014 годы**

### **A. Вклад Совета управляющих ООН-Хабитат**

7. В соответствии с резолюциями 66/207 и 67/216 Генеральной Ассамблеи Совет управляющих ООН-Хабитат рассмотрел на своей двадцать четвертой сессии вопрос о наилучшем способе выделения ресурсов и оказания поддержки подготовительному процессу Конференции максимально всеохватным, эффективным, действенным и совершенным образом и о начале его реализации.

8. В своей резолюции 24/14 по вопросу о вкладе в процесс подготовки к Хабитат-III и его поддержке Совет управляющих принял к сведению предложение, подготовленное Директором-исполнителем, и, в частности:

a) призвал государства-члены, действуя с опорой на любую возможную помощь и необходимые руководящие указания и поддержку со стороны ООН-Хабитат и в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, сформировать национальные комитеты содействия Хабитат, если они не существуют, и укрепить существующие национальные комитеты содействия Хабитат в целях обеспечения их эффективного и действенного участия в процессе подготовки к Хабитат-III, включая подготовку национальных докладов;

b) предложил государствам-членам перед первым совещанием Подготовительного комитета Хабитат-III, подготовить национальные доклады, в которых рассматриваются вопросы выполнения повестки дня Хабитат-II и других согласованных на международном уровне целей и задач, а также новые проблемы, возникающие тенденции и перспектива для устойчивых населенных пунктов и развития городов, в качестве основы для формулирования новой программы развития городов в соответствии с пунктом 6 резолюции 67/216 Генеральной Ассамблеи;

c) просил Генерального секретаря Конференции, пользуясь услугами специалистов, имеющихся у ООН-Хабитат и в системе Организации Объединенных Наций в целом, и действуя, в частности, в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, подготовить региональные доклады на основе национальных докладов, используя имеющиеся знания, ресурсы и данные, в качестве материалов для первого и второго совещаний Подготовительного комитета Хабитат-III;

d) просил также Генерального секретаря Конференции, пользуясь услугами специалистов, имеющихся у ООН-Хабитат и в системе Организации Объединенных Наций в целом, и действуя, в частности, в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, подготовить глобальный доклад на основе национальных и региональных докладов, используя имеющиеся знания, ресурсы и данные, в качестве материала для процесса подготовки к Конференции и для его поддержки.

## **В. Шестая и седьмая сессии Всемирного форума по вопросам городов**

9. Всемирный форум по вопросам городов, который проводится каждые два года, является главной всемирной конференцией по вопросам городов и городским проблемам и, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/239, главной глобальной площадкой для взаимодействия представителей директивных органов, руководителей местных органов власти, неправительственных заинтересованных сторон и специалистов-практиков по вопросам, связанным с населенными пунктами. Всемирный форум по вопросам городов создается ООН-Хабитат и проводится в разных странах. Это – одно из самых открытых мероприятий Организации Объединенных Наций, в котором вместе участвует широкий круг заинтересованных сторон, занимающихся самыми неотложными проблемами, связанными с населенными пунктами.

10. В соответствии с резолюцией 66/207, в которой Генеральная Ассамблея особо отметила, что проведение Конференции и подготовка к ней должны быть увязаны со сроками проведения шестой и седьмой сессий Всемирного форума по вопросам городов, с тем чтобы полностью использовать возможности запланированных заседаний, эти мероприятия были успешно проведены в Неаполе, Италия, в сентябре 2012 года, и в Медельине, Колумбия, в апреле 2014 года, соответственно.

11. Шестая сессия Всемирного форума по вопросам городов была посвящена теме «Будущее городов» и задумана в качестве платформы, в рамках которой разные сегменты общества могли бы обсудить пути построения более благоприятного урбанистического будущего наших городов, узнать о них, приступить к их реализации на практике, выразить согласие или несогласие с ними. Были определены инициативы и обязательства, которые могут быть осуществлены в целях формирования более демократических, справедливых, устойчивых и гуманных городов будущего.

12. Седьмая сессия Всемирного форума по вопросам городов была посвящена теме «Равенство городского населения в контексте развития: города, удобные для жизни» и обеспечила важный вклад путем проведения целенаправленных заседаний и дискуссий в ходе подготовки к Хабитат-III. Более 22 000 человек из 142 стран приняли участие в работе седьмой

сессии с целью расширения коллективных знаний, развития сотрудничества и координации и повышения уровня информированности по вопросам устойчивого развития городов.

13. Было отмечено, что Хабитат-III открывает уникальную возможность для разработки новой повестки дня по проблемам городов, осуществление которой может способствовать формированию у нынешнего и будущего поколений восприятия урбанизации как позитивной движущей силы, а также достижению дальнейших успехов в борьбе за равноправие и общее процветание. Участники седьмой сессии признали, что, когда обеспечение равноправия представляет собой неотъемлемую часть повестки дня в области развития, становится возможным более эффективное решение глубоких структурных проблем городов и стоящих перед ними задач и что обеспечение равноправия является как моральной обязанностью, так и одной из центральных составляющих социальной справедливости и может стать элементом коренных преобразований.

14. Участники подчеркнули необходимость выработки новой повестки дня по вопросам городов, благодаря которой можно было бы решить проблему отсутствия надлежащих правовых рамок и планирования, которое ведет к непрерывному расширению городов, интенсивному использованию энергии, тревожным и опасным последствиям в плане изменения климата, разнообразным формам неравенства и изоляции, а также к росту проблем в сфере обеспечения достойной работы для всех.

### **С. Регулярно проводимые конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию**

15. В резолюции 66/207 Генеральная Ассамблея призвала участников очередных региональных конференций на уровне министров по вопросам жилья и городского развития и других соответствующих совещаний групп экспертов поддерживать деятельность, осуществляемую в рамках подготовительного процесса.

#### **1. Африканская конференция министров по жилищному строительству и городскому развитию**

16. В повестку дня пятой сессии Африканской конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию (АКМЖСГР), состоявшейся 25–28 февраля 2014 года в Нджамене, было включено обсуждение подготовки к Хабитат-III и повестки дня в области развития на период после 2015 года, в рамках которого эти два процесса увязывались между собой. Тема сессии была сформулирована следующим образом: «Конкретные примеры финансирования населенных пунктов в Африке: соответствующая законодательная база и инновации при осуществлении». Обсуждались и другие вопросы, включая африканскую повестку дня по вопросам городов и ее связь с подготавливаемой Африканским союзом повесткой дня до 2063 года, результаты конференции по укреплению партнерства в целях выработки африканской повестки дня по вопросам городов, а также ход подготовки к седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов.

17. Главными итоговыми документами сессии стали Нджаменская декларация и Нджаменский план действий. В этих документах излагаются важнейшие приоритеты Африки в контексте развития городов и других населенных пунктов, которые представляют собой согласованный вклад континента в формирование африканской повестки дня по вопросам городов, процесс подготовки к Хабитат-III и выработки повестки дня в области развития на период после 2015 года. В число этих приоритетов входили: обеспечение доступного и достойного жилья; оказание инфраструктурных и базовых услуг, включая услуги в области санитарии и удаления отходов; предотвращение возникновения трущоб и улучшение условий жизни в трущобах; городское и территориальное планирование; городская экономика; и связи между городскими и сельскими районами.

18. Участники Конференции особо отметили, что АКМЖСГР была в полной мере вовлечена в процесс подготовки к Хабитат-III. Были вынесены три рекомендации общего характера: во-первых, АКМЖСГР необходимо рассмотреть вопрос об активизации своего участия в региональных и глобальных процессах, в том числе в плане согласования своего вклада в процесс подготовки к Хабитат-III, в выработку повестки дня в области развития на период после 2015 года и в работу седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов; во-вторых, для эффективной подготовки к Хабитат-III необходимо укреплять национальные комитеты Хабитат и выполнить обязательство по подготовке первых проектов национальных докладов к Хабитат-III до начала первого заседания Подготовительного комитета Хабитат-III; и, в-третьих, участникам АКМЖСГР предлагалось рассмотреть вопрос о том, готовы ли они

заявить о своей поддержке решения выделить урбанизацию в качестве самостоятельной цели устойчивого развития и определить четкие этапы процесса подготовки к Хабитат-III.

19. Кроме того, участники АКМЖСГР договорились обеспечить, чтобы государственные и негосударственные субъекты совместно разрабатывали африканскую повестку дня по вопросам городов и оказывали поддержку работе по подготовке к Хабитат-III, в том числе посредством национальных, субрегиональных и региональных докладов.

## **2. Азиатско-тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и городскому развитию**

20. В декабре 2012 года в Аммане состоялась четвертая сессия Азиатско-тихоокеанской конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию (АТКМЖСГР), целью которой было рассмотрение проблем и изучение возможностей жилищного строительства и урбанизации в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Участники Конференции взяли на себя обязательство активно участвовать в работе двадцать четвертой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат и представить резолюцию о молодежи, а также активно участвовать в седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, Всемирном дне Хабитат, повестке дня в области развития на период после 2015 года и подготовке к проведению Хабитат-III в 2016 году.

21. Пятая сессия АТКМЖСГР, посвященная теме «Равные возможности для устойчивого развития», будет проведена в Сеуле 3–5 ноября 2014 года.

## **3. Ассамблея министров и высокопоставленных руководителей сектора жилищного строительства и городского развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна**

22. Вопрос о Хабитат-III обсуждался на двадцать второй генеральной ассамблее министров и высокопоставленных руководителей сектора жилищного строительства и городского развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна (МИНУРВИ), состоявшейся 30 сентября – 2 октября 2013 года в Сантьяго, на которой были представлены правительства 13 стран. МИНУРВИ отвечает за содействие координации усилий правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна и сотрудничеству между ними во всех областях, касающихся устойчивого развития населенных пунктов.

23. Основным итогом совещания стало принятие обязательства содействовать выработке таких стратегий по вопросам городов, которые учитывали бы интересы жителей неформальных поселений, гарантировали бы доступ к объектам городской инфраструктуры, услугам по месту жительства и услугам в области санитарии окружающей среды, а также наращиванию человеческого и социального капитала.

24. Главным итоговым документом стала Сантьягская декларация, в которой участники выразили желание активно участвовать в работе седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов и в процессе подготовки к Хабитат-III, равно как и в самой Конференции.

25. Двадцать третья ассамблея состоялась в Мехико в августе 2014 года; на ней была принята совместная декларация, подтверждающая приверженность всех заинтересованных сторон участию в процессе Хабитат-III посредством определения прогресса в развитии городов и населенных пунктов, оценки политики и разработки планов и будущих мероприятий.

## **4. Совещание Европейской экономической комиссии на уровне министров по вопросу о жилищном хозяйстве и землепользовании**

26. На совещании Европейской экономической комиссии на уровне министров по вопросу о жилищном хозяйстве и землепользовании, которое состоялось в Женеве 8 октября 2013 года, была принята стратегия в области устойчивого жилищного хозяйства и землепользования, предусматривающая конкретные задачи, которые должны быть решены государствами-членами к 2020 году. Стратегия основывается на результатах анализа мнений 58 государств – членов Европейской экономической комиссии о первоочередных задачах и проблемах в сфере жилищного хозяйства и землепользования в регионе, включая вопросы устойчивого городского развития. Стратегия направлена на содействие процессу Хабитат-III с уделением особого внимания глобальной приверженности делу устойчивого развития городов при одновременном продолжении содействия осуществлению Повестки дня Хабитат, принятой в 1996 году.

## **5. Группа по городскому развитию Европейского союза**

27. На совещании Группы по городскому развитию, состоявшемся в Вильнюсе в ноябре 2013 года, в котором участвовали руководители органов, отвечающих за вопросы

градостроительства, государства – члены Европейского Союза признали, что Группа по городскому развитию является правильно выбранной площадкой для обсуждения процесса подготовки к Хабитат-III и регионального доклада Европы. Государства-члены также подчеркнули значение синергизма, который может быть достигнут между этим процессом и подготовкой европейской программы развития городов. Кроме того, государства-члены подчеркнули необходимость того, чтобы министерства по вопросам городского развития в полной мере участвовали в разработке глобальных повесток дня, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года и новую программу развития городов в связи с Хабитат-III.

28. В феврале 2014 года Генеральный директорат по вопросам региональной и городской политики, входящий в структуру Европейской комиссии, положил начало формированию повестки дня Европейского союза по городским вопросам на Конференции «Города будущего: инвестирование в Европу». В докладе Конференции участники заявили о том, что они рассматривают вклад Европейского союза в Хабитат-III как возможность сформулировать фактические приоритеты Европейского союза по вопросам городов и подтвердить его ведущую роль в обеспечении устойчивого развития городов.

#### **D. Система Организации Объединенных Наций**

29. В пункте 9 резолюции 68/239 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря Конференции задействовать для процесса подготовки к Хабитат-III специалистов, имеющих во всех подразделениях системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и в других соответствующих международных, региональных и субрегиональных организациях.

30. В ходе проведения этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в Женеве 1-4 июля 2013 года было принято решение о создании межучрежденческого координационного комитета Организации Объединенных Наций по подготовке к Хабитат-III. Комитет провел совещания в Нью-Йорке 27 ноября 2013 года и в Медельине, Колумбия, 8 апреля 2014 года во время работы седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов.

31. Заседания первого интеграционного этапа Экономического и Социального Совета состоялись 27–29 мая 2014 года в Нью-Йорке. Этот этап был посвящен устойчивой урбанизации и имел целью изучить вопрос о том, как урбанизация может стать эффективным инструментом интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития. На нем был сделан вывод о том, что урбанизация может стать преобразующей силой, способствующей достижению и продвижению целей устойчивого развития. В этом контексте потребуется комплексный подход, обеспечивающий участие всех важнейших заинтересованных сторон в процессе выработки новаторских решений в интересах содействия экономической, экологической и социальной устойчивости.

32. На двадцать седьмой сессии Комитета высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, проходившей 17 и 18 марта 2014 года в Сантьяго, было предложено включить в повестку дня пункт по новой повестке дня Организации Объединенных Наций по вопросам городов. Представители 17 организаций системы Организации Объединенных Наций выступили в поддержку создания рабочей группы по этому вопросу. Рабочая группа в настоящее время создана и приступила к работе. Предполагается, что на основе доклада этой рабочей группы Комитет высокого уровня по программам подготовит рекомендации стратегического характера относительно новой повестки дня Организации Объединенных Наций по вопросам городов для рассмотрения Координационным советом руководителей. Кроме того, предусматривается, что после утверждения указанным Советом эти рекомендации станут официальным вкладом организаций системы Организации Объединенных Наций в подготовительный процесс.

## Региональные экономические комиссии

33. Один из пунктов повестки дня третьей сессии Комитета по окружающей среде и развитию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), состоявшейся в октябре 2013 года в Бангкоке, был озаглавлен «Подготовка в регионе к Хабитат-III». Государства – члены Комиссии подтвердили важность региональных подготовительных процессов и одобрили предложение относительно региональных планов подготовки к Хабитат-III. Комиссия также организовала мероприятие на тему «Роль органов местного самоуправления в будущем, которого мы хотим», которое состоялось в Бангкоке 28 октября 2013 года.

34. К настоящему времени в регионе арабских государств состоялись три совещания по подготовке к Хабитат-III. Региональное отделение ООН-Хабитат для арабских государств провело в Бейруте 27 мая 2014 года совещание с участием представителей Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, которое было посвящено региональному сотрудничеству и региональным мероприятиям по выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и подготовке регионального доклада для Хабитат-III. Комиссия продемонстрировала серьезную заинтересованность в сотрудничестве в рамках обоих процессов.

## Е. Координация усилий с глобальными партнерами

### 1. Всемирная кампания за урбанизацию

35. В пунктах 8 и 9 своей резолюции 24/14 Совет управляющих ООН-Хабитат призвал Генерального секретаря Конференции укрепить Всемирную кампанию и оказать поддержку национальным кампаниям за урбанизацию.

36. С момента, когда о начале Всемирной кампании за урбанизацию было объявлено в марте 2010 года на пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов в Рио-де-Жанейро, Бразилия, из сети по обмену информацией она превратилась в своеобразный аналитический центр, а ее авторитет и число партнеров, участвующих в ее работе, значительно возросли. Всемирная кампания за урбанизацию в настоящее время насчитывает более 75 партнеров и членов организаций гражданского общества, ассоциаций местных органов власти, сетей профессионалов в области населенных пунктов, исследователей и научных кругов, организаций частного сектора, женских и молодежных организаций, парламентариев и профсоюзов, в число которых входят крупные группы и головные организации, проводящие работу в широких масштабах во всем мире. Всемирная кампания за урбанизацию постепенно утвердилась в качестве платформы выработки консенсуса для заинтересованных сторон на пути к новой программе развития городов.

37. Со времени проведения шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов и принятия «Манифеста городов: будущее городов, которого мы хотим», целью которого было начальное привлечение к участию партнеров, участники Всемирной кампании за урбанизацию активно сотрудничают в рамках процесса подготовки к Хабитат-III. Партнеры признали стратегическое значение Хабитат-III с точки зрения повышения важности повестки дня по вопросам городов во всем мире. Рабочая группа по Хабитат-III, созданная Руководящим комитетом Всемирной кампании за урбанизацию в сентябре 2012 года, провела в апреле и сентябре 2013 года, а также в ходе седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов заседания, посвященные анализу итогов предыдущих конференций, выработке стратегии и подготовке предварительного документа с изложением позиции в отношении концепции городов и населенных пунктов XXI века. Первый вариант документа с изложением концепции под названием «Будущее, которого мы хотим, город, который нам нужен» был представлен в марте 2014 года в Нью-Йорке в качестве совместного документа партнеров, объединенных общими целями в преддверии Хабитат-III. Этот коллективный документ является первым шагом в достижении глобального консенсуса среди неправительственных партнеров на пути к разработке новой программы развития городов.

### 2. Местные органы власти

38. В ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию группа ассоциаций местных органов власти провела в Нью-Йорке в апреле 2012 года совещание с целью внести свой вклад в работу Группы друзей устойчивого развития городов. Эта неофициальная группа, в состав которой на апрель 2012 года входили 29 постоянных представителей при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, работала под совместным председательством Сингапура и Швеции и сыграла важную роль в деле включения вопросов, касающихся городов, в обсуждения, проводимые в Генеральной Ассамблее.

39. В пункте 42 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» подтверждается ключевая роль, которую играют органы исполнительной и законодательной власти всех уровней, включая органы местного самоуправления, в продвижении идеи устойчивого развития. Успех Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию убедил основные ассоциации органов местного самоуправления в преимуществах совместной работы. В результате была создана глобальная целевая группа представителей местных и региональных органов власти для разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года в связи с Хабитат-III в целях выработки совместной стратегии участия в международном обсуждении вопросов политики в рамках подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года, последующей деятельности по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и подготовке к Хабитат-III. Эта целевая группа состоит из 19 учреждений, в которые входят ассоциации местных и региональных органов власти, представляющих около 2 млн. субнациональных органов самоуправления.

### **III. Начало процесса подготовки к Хабитат-III (2014-2016 годы)**

40. Хабитат-III станет первой глобальной конференцией Организации Объединенных Наций, посвященной реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года, которую планируется принять в конце 2015 года. Календарь процесса подготовки к Хабитат-III позволит обеспечить полную интеграцию дискуссий и решений по новым целям повестки дня в области устойчивого развития при проведении встречи на высшем уровне в период после 2015 года.

41. Для обеспечения того, чтобы по завершении работы Конференции был принят инновационный, емкий, целенаправленный, перспективный и ориентированный на практические действия итоговый документ и чтобы Конференция была организована эффективным, действенным и обеспечивающим участие всех сторон образом, предлагается проводить работу по следующим четырем направлениям: знания, участие, политика и мероприятия.

#### **A. Знания: мониторинг, исследования, данные и информация**

42. В пункте 6 а) резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея включила в цели Конференции следующие действия: оценка достигнутых на момент ее проведения результатов и решение новых и возникающих проблем.

43. В связи с этим Генеральный секретарь Конференции, действуя в качестве Директора-исполнителя ООН-Хабитат, обратился ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой о подготовке национальных докладов о ходе работы по осуществлению Повестки дня Хабитат и других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития (см. HSP/GC/24/2/Add.3).

44. В пункте 4 своей резолюции 24/14 Совет управляющих ООН-Хабитат предложил государствам-членам подготовить перед первым совещанием Подготовительного комитета Хабитат-III национальные доклады, в которых рассматриваются вопросы выполнения повестки дня Хабитат-II и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач, а также новые проблемы, возникающие тенденции и перспектива для устойчивых населенных пунктов и развития городов, в качестве основы для формулирования новой программы развития городов в соответствии с пунктом 6 резолюции 67/216.

45. Национальный доклад, основанный на фактических данных, должен:

- a) содержать в качестве справочной информации оценку прогресса на пути развития, достигнутого страной с 1996 года, охватывая три аспекта устойчивого развития: экономический, социальный и экологический;
- b) содержать оценку прогресса в достижении обязательств и целей, изложенных в Повестке дня Хабитат, и других согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся жилья и устойчивого городского развития;
- c) содержать оценку эффективности существующих национальных договоренностей по осуществлению и мониторингу Повестки дня Хабитат и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач, включая участие партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и характер и эффективность партнерств с неправительственными организациями и частным сектором;

- d) выявлять пробелы, ограничения и препятствия, отмеченные в ходе осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и задач, а также других целей и задач конкретной страны;
- e) рассматривать уровень и эффективность международной поддержки, оказанной стране для осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих международных целей и задач;
- f) выявлять новые вызовы и возможности в области жилья и устойчивого городского развития, которые должны быть рассмотрены в новой программе развития городов.

46. Предлагаемые руководящие указания и формат для подготовки национальных докладов были доведены до сведения государств-членов в феврале 2014 года, а предельный срок представления национальных докладов был установлен на 30 июня 2014 года.

47. В целях обеспечения полного участия всех соответствующих национальных заинтересованных сторон Генеральный секретарь Конференции рекомендовал государствам-членам использовать их национальные комитеты содействия Хабитат для подготовки национальных докладов. В пункте 3 своей резолюции 24/14 Совет управляющих призвал государства-члены, действуя с опорой на любую возможную помощь и необходимые руководящие указания и поддержку со стороны ООН-Хабитат и в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, сформировать национальные комитеты содействия Хабитат, если они не существуют, и укрепить существующие национальные комитеты содействия Хабитат в целях обеспечения их эффективного и действенного участия в процессе подготовки к Хабитат-III, включая подготовку национальных докладов;

48. В 2013 году среди государств-членов был распространен документ «Guide on national habitat committees: purpose and composition» («Руководство по национальным комитетам содействия Хабитат: цель и состав»), и государствам-членам было предложено создать комитеты содействия Хабитат к июню 2013 года.

49. Несколько стран представили свои национальные доклады перед первой сессией Подготовительного комитета. К государствам-членам обращается настоятельная просьба завершить работу над своими национальными докладами к концу 2014 года, с тем чтобы Генеральный секретарь Конференции, в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации, могли подготовить региональные доклады, используя для этого национальные доклады, а также имеющиеся знания, ресурсы и данные, в качестве материалов для второй сессии Подготовительного комитета Хабитат-III.

50. Глобальный доклад на основе национальных и региональных докладов, а также имеющихся знаний, ресурсов и данных будет подготовлен в качестве материала для третьей сессии Подготовительного комитета Хабитат-III.

51. Процесс подготовки к Хабитат-III обеспечивает уникальную возможность решить неотложную задачу улучшения глобальной базы знаний о городах путем оказания помощи правительствам, местным органам власти и организациям гражданского общества в разработке и применении ориентированных на вопросы политики показателей городского развития, статистических данных и другой информации о городах. В целях укрепления существующих механизмов оценки глобального прогресса в осуществлении Повестки дня Хабитат, а также мониторинга и оценки городских условий и тенденций на глобальном уровне будет предложено создать рабочую группу по данным о городах.

52. В соответствии с требованием о том, что выделение ресурсов и оказание поддержки подготовительному процессу Конференции должно осуществляться максимально эффективным, действенным и совершенным образом (резолюция 67/216, пункт 14), секретариат Хабитат-III будет применять новые информационные технологии и инновационные подходы к управлению знаниями в целях содействия распространению инструментов и методологий, а также содействия развитию соответствующего потенциала у членов национальных комитетов содействия Хабитат, национальных и международных экспертов, других городских заинтересованных сторон и общественности.

## **В. Участие: расширение участия, партнерства, информационно-пропагандистской и коммуникационной деятельности**

53. Генеральная Ассамблея в пункте 11 резолюции 67/216 рекомендовала всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая органы местного самоуправления,

основные группы, перечисленные в Повестке дня на XXI век, соответствующие фонды и программы, региональные комиссии и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, вносить эффективный вклад и принимать активное участие на всех этапах процесса подготовки и проведения самой Конференции.

54. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря Конференции вносить в Подготовительный комитет предложения по улучшению участия органов местного самоуправления и других заинтересованных сторон в процессе подготовки и проведения самой Конференции, используя для этого положительный опыт применения правил и процедур Совета управляющих ООН-Хабитат и организационные механизмы Хабитат-II, позволившие привлечь все стороны к участию в этой Конференции.

55. Хабитат-II создал прецеденты всеобщего охвата и участия местных органов власти и их ассоциаций, гражданского общества и других основных групп. В пунктах 7 и 8 доклада Конференции (A/CONF.165/14) говорится следующее:

По мнению многих участников, наиболее интересной особенностью Хабитат-II являлся «Комитет партнеров». Впервые на крупной конференции Организации Объединенных Наций выдающимся представителям различных элементов гражданского общества, определенным на «дороге к Стамбулу», была предоставлена возможность собраться с форумами аналогичных партнеров и представить свои мнения и обязательства делегатам Конференции в рамках официального форума, созданного специально для этой цели: Комитета-II. Они выразили на Конференции чаяния местных органов власти, парламентариев, неправительственных организаций, деловых кругов, фондов, научных работников, специалистов и исследователей.

Работа форума включала многие новые черты. Хотя международные неправительственные организации собирались на форумах неправительственных организаций на каждой предыдущей Конференции Организации Объединенных Наций – пусть даже отдельно от официальной конференции, – многие партнеры организовали свои собственные глобальные совещания впервые. Например, международные и национальные ассоциации городов и местных органов власти получили возможность организовать свою первую всемирную ассамблею и одобрить общую декларацию, в которой определяются их цели и вклад в осуществление Повестки дня Хабитат. Другие партнеры, такие как академии наук и академии инженерных наук и фонды, также приветствовали новаторский характер опыта и подчеркнули его большое значение для обеспечения встречи новых глобальных кругов.

56. Новаторский подход к участию партнеров, использованный при проведении Хабитат-II, также нашел отражение в повестке дня Хабитат и Стамбульской декларации. В этих документах подчеркивается, что принцип партнерства между правительствами, местными органами власти, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами является ключевым условием осуществления Повестки дня Хабитат на международном, национальном и местном уровнях, исходя при этом из признания того, что национальная политика может способствовать устойчивому развитию городов, однако в конечном счете это развитие зависит от успешной реализации мероприятий на местном уровне.

57. В этом контексте Генеральный секретарь Конференции предлагает опираться в связи с Хабитат-II на одно из ценнейших наследий – участие и партнерство местных органов власти, гражданского общества и низовых общин, частного сектора, научных кругов и исследователей, парламентариев, профессиональных организаций, а также детских, молодежных и женских организаций в целях достижения устойчивого развития городов.

58. Активное участие всех соответствующих заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, в подготовке и проведении самой Конференции, создаст основу для комплексного подхода к успешному решению проблем устойчивого развития городов. Необходимо изучить новые механизмы содействия обеспечению транспарентности и эффективного участия гражданского общества для совершенствования методов и процедур работы, применяемых в подготовительном процессе и при проведении самой Конференции, в целях проведения обоснованных дискуссий и обеспечения вклада всех соответствующих заинтересованных сторон в реализацию межправительственного процесса принятия решений.

59. Всемирная кампания за урбанизацию, осуществление которой было начато в 2010 году в качестве инициативы, объединяющей две кампании, развернутые после Конференции Хабитат-II – Глобальную кампанию за гарантированное владение жильем (1999 год) и

Глобальную кампанию в области управления городским хозяйством (1999 год), представляет собой главную платформу для партнеров из числа государственных, частных структур и структур гражданского общества для обмена информацией о решении городских проблем и представления материалов для процесса подготовки к Конференции. В Медельинской декларации, принятой на седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, было указано, что Всемирная кампания за урбанизацию является процессом, основанном на принципе широкого участия, и форумом для партнерства между субъектами перемен, который способствует обеспечению широкого участия в подготовке к Хабитат-III и всеохватывающего характера этой подготовки.

60. При подготовке к Хабитат-III будет организовано несколько совещаний Всемирной кампании за урбанизацию в целях содействия проведению консультаций и формированию консенсуса между заинтересованными сторонами. Первое совещание под названием «Слет мыслителей в области развития городов: город, который нам нужен» состоится 15–18 октября 2014 года в Казерте, Италия, во время октябрьского городского праздника.

61. В этом же контексте, в соответствии с резолюцией 24/14 Совета управляющих, Всемирная кампания за урбанизацию будет также продолжать обеспечивать соответствующее участие всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и новых партнеров с целью обсуждения проблем и политики городского развития, а также определения передового опыта, который может стать вкладом в новую повестку дня в области развития городов. Она также будет активно участвовать в национальных кампаниях за урбанизацию и оказывать поддержку информационно-пропагандистским мероприятиям в целях содействия участию всех заинтересованных сторон в подготовке к Хабитат-III на национальном уровне.

62. В резолюции 67/216 Всемирный форум по вопросам городов был признан главной глобальной площадкой для взаимодействия представителей директивных органов, руководителей местных органов власти, неправительственных заинтересованных сторон и специалистов-практиков по вопросам, связанным с населенными пунктами. В Медельинской декларации участники седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов признали уникальную и позитивную роль, которую форум играет в качестве площадки для осуществления эффективного диалога.

63. Всемирный форум по вопросам городов созывается раз в два года, и восьмая сессия может быть проведена в связи с Хабитат-III в 2016 году в условиях поощрения активного участия партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и соответствующих международных программ, фондов и учреждений, обеспечивая тем самым их вовлечение в работу по выявлению новых проблем, обмену информацией об извлеченных уроках, передовой практике и рекомендуемой политике.

64. Содействие проведению национальных форумов по вопросам городов на национальном уровне будет способствовать также обеспечению эффективного участия и вклада всех партнеров по Повестке дня Хабитат на всех этапах процесса подготовки и проведения самой Конференции.

65. Наконец, празднование 31 октября Всемирного дня Хабитат и, в соответствии с резолюцией 68/239 начиная с 2014 года, Всемирного дня городов расширит возможности вовлечения соответствующих международных организаций, гражданского общества и всех других соответствующих заинтересованных сторон в деятельность по повышению осведомленности о проблемах устойчивого развития городов.

### **С. Политика: ориентированная на практические действия приверженность осуществлению новой программы развития городов**

66. В пункте 6 а) резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея постановила, что цель Хабитат-III будет заключаться в обеспечении активизации политической приверженности устойчивому городскому развитию, оценке достигнутых на момент ее проведения результатов, выявлении и решении проблемы нищеты и выявлении новых и возникающих проблем.

67. В пункте 6 б) Ассамблея также постановила, что по итогам Конференции будет подготовлен краткий, конкретный и ориентированный на перспективу и практические действия итоговый документ, который должен укрепить глобальную приверженность решению проблемы обеспечения жильем и устойчивого городского развития и поддержку, оказываемую в этой области, и активизировать осуществление новой программы развития городов.

68. Организация работы нескольких групп по вопросам политики в рамках тематических областей, в соответствии с резолюцией 67/216, могло бы облегчить сбор материалов для

подготовительного процесса к Хабитат-III более инновационным способом, обеспечивая участие всех партнеров в составе этих групп. Связь между повесткой дня в области развития на период после 2015 года и ее реализацией в новой программе развития городов должна быть отражена в одной из тематических областей групп по вопросам политики с целью обеспечения надлежащей координации и предметной согласованности этих двух процессов.

69. Региональные совещания высокого уровня также позволят поддержать усилия по разработке новой программы развития городов, как это было признано Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в ее резолюции 70/12, в которой к Исполнительному секретарю комиссии была обращена просьба организовать, в сотрудничестве с ООН-Хабитат и другими соответствующими органами и учреждениями, шестой Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам городов в связи с региональным подготовительным совещанием высокого уровня в Индонезии в 2015 году для того, чтобы внести существенный вклад в процесс подготовки к Хабитат-III.

70. После неофициальных консультаций со всеми учреждениями для подготовительного процесса на основе опыта создания межучрежденческого комитета в 2013 году будет сформирован эффективный общесистемный координационный механизм Организации Объединенных Наций. В центре его внимания будет прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области координированного осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих целей и задач.

#### **D. Мероприятия: транспарентность, подотчетность, инновации и творческий подход**

71. В пункте 13 резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея постановила учредить целевой фонд для Хабитат-III. Она настоятельно призвала международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, фонды и других доноров поддержать подготовку к Конференции путем внесения добровольных взносов в целевой фонд и поддержать участие развивающихся стран в работе сессий Подготовительного комитета и самой Конференции. Секретариат Хабитат-III будет обеспечивать транспарентность и подотчетность целевого фонда.

72. В соответствии с резолюцией 67/216 в рамках подготовительного процесса и самой Конференции в целях обеспечения всеохватного, коллегиального и эффективного характера подготовительного процесса «Хабитат-III» будут применяться, где это возможно, инновационные технологии и подходы, включая безбумажные совещания и интернет-платформы для совместного использования аналитических инструментов и докладов и для содействия диалогу в ходе процесса подготовки, так чтобы это не сказывалось отрицательным образом на участии стран с ограниченным потенциалом в сфере информационных и коммуникационных технологий.

73. Необходимо будет обсудить с принимающей страной дальнейшие детали, и следует использовать опыт других конференций Организации Объединенных Наций, а также Всемирного форума по вопросам городов.

74. В 2013 году был создан веб-сайт Хабитат-III, который был обновлен в июле 2014 года и дополнен всеми основными документами, имеющими отношение к подготовительному процессу. В рамках подготовительного процесса будут также активно использоваться социальные сети и другие креативные инструменты пропаганды как способ привлечения к участию и поддержки диалога в ходе подготовительного процесса к Хабитат-III.

#### **IV. Заключение**

75. Прогресс в технологиях, перегруппировка глобальных властных отношений, изменения демографических профилей, признание новых ограничений в отношении ресурсов и новая постановка вопросов, касающихся прав и справедливости, в контексте глобального развития привели к глубоким системным изменениям в период после проведения первой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам («Форума народов») в 1976 году и Хабитат-II («Саммита городов») в 1996 году.

76. Новый международный порядок позволяет малым и большим городам и региональной экономике более активно вносить вклад в национальное развитие благодаря прямому участию в глобальной экономике. Он предоставляет возможность обсудить новую повестку дня в области развития городов с уделением особого внимания политике и стратегиям, которые могут обеспечить эффективное использование потенциала и преимуществ урбанизации путем

внедрения новой модели городского развития, способной интегрировать все аспекты устойчивого развития в целях содействия равенству, благополучию и общему процветанию и сокращения таким образом масштабов нищеты и неравенства.

---